

CASO®
DESIGN

Instruções de operação

Sorvete e preparação de iogurte IceCreamer (3298)



Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Service-Hotline International:

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de

Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 3298 23-07-2018

Druck- und Satzfehler vorbehalten

Bildabweichungen zur Originalware sind technisch bedingt möglich.

© 2018 Braukmann GmbH

Original

Manual de Instruções

Maquina de gelados e iogurtes

IceCreamer (3298)



1 Manual de utilizador

1.1 Por favor, leia as informações contidas neste documento para que você possa se familiarizar com seu dispositivo rapidamente e aproveitar todo o escopo de suas funções.

1.2 Seu IceCreamer irá atendê-lo por muitos anos se você manuseá-lo e cuidar dele adequadamente.

1.3 Desejamos muito prazer em usá-lo! **Informações sobre este manual**

Estas Instruções de Operação são um componente do IceCreamer (referido daqui em diante como o dispositivo) e fornecem informações importantes para o comissionamento inicial, segurança, uso pretendido e cuidados com o dispositivo. As instruções de operação devem estar sempre disponíveis no dispositivo. Este Manual de Operação deve ser lido e aplicado por todas as pessoas que forem instruídas a trabalhar com o dispositivo:

- Comissionamento □ Operação
- Resolução de problemas e / ou □ Limpeza

Mantenha o Manual de Instruções em um local seguro e passe-o para o proprietário subsequente junto com o dispositivo.

1.3 Avisos

Os avisos a seguir são usados no Manual de Operação em questão.

▲GEFAHR PERIGO ! Um aviso desse nível de perigo indica uma situação potencialmente perigosa.
Se a situação perigosa não for evitada, isso pode levar à morte ou ferimentos graves.
► Observe as instruções neste aviso para evitar o risco de morte ou ferimentos graves.

▲WARNING AVISO Um aviso desse nível de perigo indica uma possível situação perigosa.
Se a situação perigosa não for evitada, isso pode levar a ferimentos graves.
► Observe as instruções neste aviso para evitar ferimentos pessoais.

▲VORSICHT ATENÇÃO Um aviso desse nível de perigo indica uma possível situação perigosa.
Se a situação perigosa não for evitada, isso pode levar a ferimentos leves ou

moderados.

► Observe as instruções neste aviso para evitar ferimentos pessoais.

HINWEIS

NOTA

Um aviso desse tipo indica informações adicionais, o que simplificará o manuseamento da máquina.

1.4 Limitação de responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e avisos relativos à instalação, operação e cuidados estão completamente atualizados no momento da impressão e são compilados de acordo com o melhor de nosso conhecimento e crença, levando em consideração nossa experiência e descobertas passadas.

Nenhuma reivindicação pode ser derivada das informações fornecidas, das ilustrações ou descrições neste manual. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos decorrentes do seguinte:

- Inobservância do manual
- Usos para fins não pretendidos
- reparos indevidos
- Alterações técnicas, modificações do aparelho
- Uso de peças de reposição não autorizadas

Modificações do dispositivo não são recomendadas e não são cobertas pela garantia.

Todas as traduções são realizadas com o melhor conhecimento. Nós não assumimos qualquer responsabilidade por erros de tradução, nem mesmo se a tradução foi realizada por nós ou em nossas instruções. O texto original em alemão permanece unicamente vinculativo. Copyright protection

Este documento é protegido por direitos autorais. A Braukmann GmbH reserva todos os direitos, incluindo aqueles para reprodução, duplicação e distribuição fotomecânica usando processos especiais (por exemplo, processamento de dados, portadores de dados, redes de dados), mesmo parcialmente.

Sujeito a alterações de conteúdo e técnicas.

2 Segurança

Este capítulo fornece avisos de segurança importantes ao manusear o dispositivo.

O dispositivo corresponde aos regulamentos de segurança exigidos. O uso indevido pode resultar em danos pessoais ou materiais.

2.1 Uso pretendido

Este dispositivo destina-se apenas a uso doméstico em ambientes internos para a fabricação de sorvetes e iogurtes. Este dispositivo destina-se a uso doméstico e para aplicações semelhantes, tais como:

- em cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outras áreas comerciais; □ em B & Bs,
- em propriedades agrícolas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais.

Usos para uma finalidade diferente ou para uma finalidade que exceda esta descrição são considerados incompatíveis com o uso pretendido ou designado.

AVISO

Perigo devido ao uso não intencional! Os perigos podem emanar do dispositivo se ele for usado para um uso não intencional e / ou um tipo diferente de uso.

- ▶ Use o dispositivo exclusivamente para o uso devido
- ▶ Observe os métodos de procedimento descritos neste Manual de operação.

Reclamações de todos os tipos devido a danos resultantes de usos não intencionais são excluídos.

O usuário assume o risco exclusivo.

1.5 Informação de segurança

HINWEIS

NOTA

▶ Por favor, observe os seguintes avisos gerais de segurança em relação ao manuseio seguro do dispositivo.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos.

- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- ▶ O dispositivo e seu cabo de conexão devem ser mantidos longe de crianças com menos de 8 anos de idade.
- ▶ O dispositivo pode ser utilizado por indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com uma falta de experiência e / ou conhecimento da sua utilização se forem supervisionados ou tiverem sido instruídos para a utilização segura do dispositivo e tiverem entendido os riscos resultantes .
- ▶ Apenas alimentos podem ser colocados no recipiente.

HINWEIS

NOTA

▶ Não incline o dispositivo nem o coloque inclinado. Não incline o dispositivo em um ângulo de mais de 45 °.

▶ Examine o dispositivo em busca de danos externos visíveis antes de usá-lo. Nunca coloque um dispositivo danificado em operação.

▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo

fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas, a fim de evitar riscos.

- ▶ Não deixe o dispositivo sem supervisão quando estiver em operação.
- ▶ Somente eletricitas qualificados, treinados pelo fabricante, podem realizar reparos que possam ser necessários. Reparos executados de maneira inadequada podem causar perigos consideráveis para o usuário.
- ▶ Somente os departamentos de atendimento ao cliente autorizados pelo fabricante podem realizar reparos no dispositivo durante o período de garantia, caso contrário, os direitos a garantia serão anulados em caso de danos subseqüentes.
- ▶ Os componentes defeituosos devem sempre ser substituídos por peças de reposição originais. Somente essas peças garantirão que os requisitos de segurança sejam cumpridos.
- ▶ O dispositivo não deve ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos e não coloque na máquina de lavar loiça.

1.6 Risco de incêndio / materiais inflamáveis utilizados.

▲GEFAHR

PERIGO



▶ **Aviso: Risco de incêndio / materiais inflamáveis usados.**

- ▶ Evite chamas, fogo ou outras fontes de fogo perto do aparelho.
- ▶ Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propelente inflamável, neste dispositivo.
- ▶ O gás de sopro dentro da unidade é inflamável. Elimine este material inflamável de acordo com os regulamentos nacionais.
- ▶ Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, sem obstruções.
- ▶ Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além daqueles recomendados pelo fabricante.
- ▶ Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.manufacturer.

1.7 Perigos devidos à energia elétrica

▲GEFAHR

PERIGO

Instalação

Este capítulo fornece avisos de segurança importantes durante a instalação inicial do dispositivo. Observe os seguintes avisos para evitar perigos e danos:

1.8 Informação de segurança

▲WARNING

Warning

- ▶ Danos pessoais e de propriedade podem ocorrer durante a instalação do dispositivo! Observe os seguintes avisos de segurança para evitar tais perigos:
 - ▶ **Materiais de embalagem não podem ser usados para jogar. Existe o perigo de sufocamento**

1.9 Entrega e inspeção de transporte

Como regra, a IceCreamer, a máquina de fazer sorvetes e iogurtes, é entregue com os seguintes componentes:

Recipiente IceCreamer

Mixer

Colher de sorvete

Copo de medição

Instruções de operação

HINWEIS

NOTA

- ▶ Examine o envio por completo e por quaisquer danos visíveis.
 - ▶ Notifique imediatamente a transportadora, o seguro e o fornecedor sobre qualquer remessa incompleta ou danos como resultado de embalagem inadequada ou devido a transporte.

1.10 Desembalamento

Desembale sua máquina de gelo da seguinte maneira:

- Retire a máquina de gelo da caixa e retire a embalagem interior e exterior.
- Deixe o dispositivo em seu local final por pelo menos 24 horas após desembalar ou transportá-lo. O líquido refrigerante no dispositivo requer esse tempo para ser ajustado.

2.4 Eliminação da embalagem

A embalagem protege o dispositivo contra danos durante o trânsito. Os materiais de embalagem são selecionados de acordo com os pontos de vista ambientalmente compatíveis e relacionados à reciclagem e, portanto, podem ser reciclados. Retornar a embalagem de volta ao circuito de material economiza as matérias-primas e reduz as quantidades de resíduos acumulados. Pegue todos os materiais de embalagem que não são mais necessários para pontos de coleta de reciclagem “Green Dot” para descarte/disposál.

HINWEIS

Please note

- If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

1.11 Requisitos de localização da instalação:

- Para garantir a operação segura e sem problemas do dispositivo, o local de instalação deve atender aos seguintes pré-requisitos:
- O dispositivo deve ser montado em uma superfície firme, plana e horizontal com capacidade de carga suficiente.
- Não deixe o dispositivo sob luz solar direta.
- Escolha o local de instalação de tal forma que as crianças não possam alcançar o dispositivo.
- O dispositivo não deve ser instalado em uma parede ou em um armário embutido.
- Não instale o dispositivo em um ambiente quente, úmido ou extremamente úmido ou perto de material inflamável.
- O dispositivo requer um fluxo de ar adequado para funcionar corretamente. Deixe uma folga de 10 cm em todos os lados.
- Não cubra as aberturas de ventilação do dispositivo e não as bloqueie.
- Não remova os pés ajustáveis do dispositivo.
- A tomada elétrica deve ser facilmente acessível para que o cabo de força possa ser desconectado facilmente, em caso de emergência.
- A instalação e montagem deste dispositivo em locais de instalação não estacionários (por exemplo, em navios) deve ser realizada por empresas especializadas / eletricitas, desde que garantam os pré-requisitos para o uso seguro deste dispositivo.

2.5 Ligação Eléctrica

Para garantir a operação segura e sem problemas do dispositivo, as seguintes instruções devem ser observadas para a conexão elétrica:

- Antes de conectar o dispositivo, compare os dados de conexão (tensão e frequência) na placa de classificação com os da sua rede elétrica. Estes dados devem concordar para que não ocorram danos no dispositivo

Em caso de dúvida, pergunte ao seu eletricista qualificado.

- A tomada elétrica deve estar protegida por um interruptor de segurança de 16A.

- A conexão entre o dispositivo e a rede elétrica pode empregar um cabo de extensão de 3 metros de comprimento (máx.) Com uma seção transversal de 1,5 mm². O uso de múltiplos plugues ou gangues é proibido por causa do perigo de incêndio que está envolvido com isso.

- Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja danificado e não tenha sido instalado sob o dispositivo ou sobre superfícies quentes ou afiadas.

- A segurança elétrica do dispositivo só é garantida se o dispositivo estiver conectado a um sistema de condutor de proteção instalado corretamente. Operações usando uma tomada elétrica sem um condutor de proteção são proibidas. Em caso de dúvida, mande verificar a instalação da casa por um eletricista qualificado.

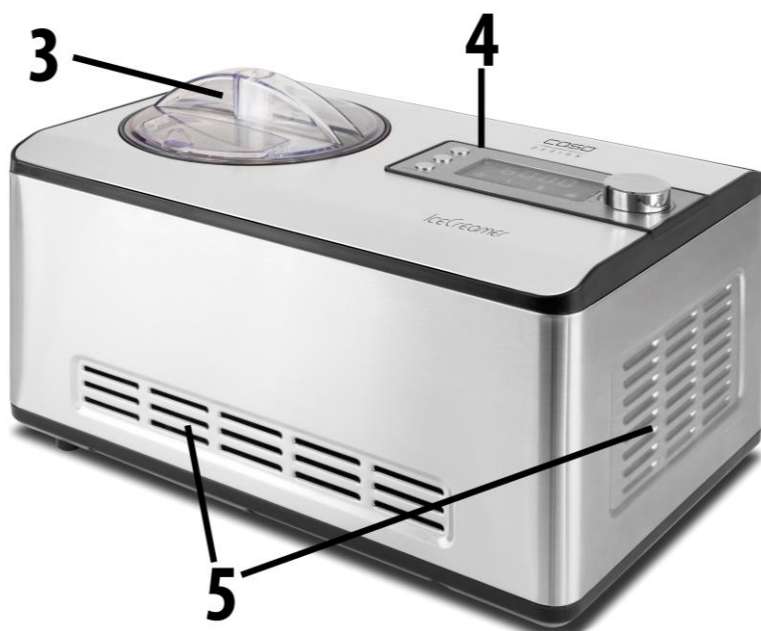
O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados por um condutor de proteção ausente ou danificado.

2 Funções

Neste capítulo, você encontrará informações importantes sobre o funcionamento do dispositivo

1 Misturador

2 Recipiente reomovível



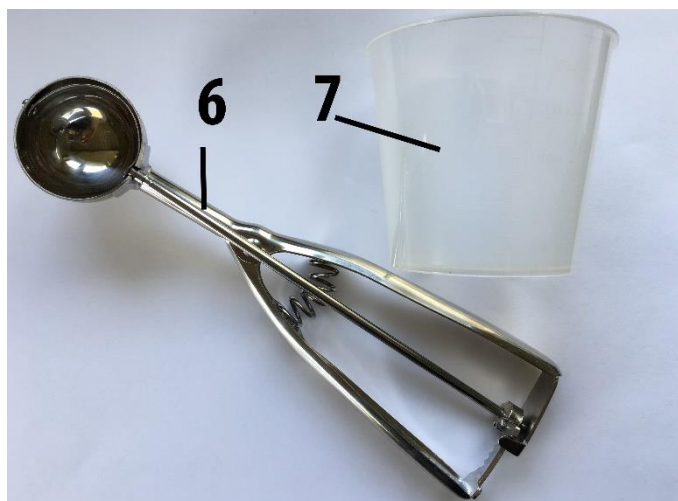
3 Tampa com abertura

4 Painel de controlo com display

5 Aberturas de ventilação

6 Colher para gelados; (não raspe no recipiente de gelados)

7 Copo graduado



2.1 Placa de identificação

A placa de classificação com os dados de conexão e desempenho pode ser encontrada abaixo do dispositivo.

3 Manuseamento

Este capítulo fornece avisos importantes sobre o funcionamento do dispositivo. Observe os seguintes avisos para evitar perigos e danos:

3.1 Antes de usar

Limpe o dispositivo antes da primeira utilização para remover quaisquer resíduos de produção. Observe nossas instruções de limpeza no capítulo Limpeza e manutenção.

3.2 Painel de controlo



a Botões:

b Display

c Controlador giratório

POWER - Ligar

MENU -

START/PAUSE – Iniciar /
pausa

3.3 Operação

HINWEIS

NOTA

- ▶ Aguarde pelo menos 24 horas antes de ligar o aparelho. O refrigerante requer esse tempo para se ajustar.
- ▶ O recipiente removível e o recesso no qual o recipiente é inserido devem estar secos antes do uso, caso contrário o recipiente pode congelar durante a produção / resfriamento do sorvete.
- ▶ O recipiente não precisa ser pré-resfriado / resfriado.
- ▶ Sempre encha os alimentos diretamente no recipiente e não no recesso em que o recipiente é inserido.
- ▶ Nunca use o dispositivo sem o recipiente inserido.
- ▶ Encha o recipiente até um nível máximo de 60% (cerca de 1 litro de líquido), pois a mistura de sorvete se expande durante o processo de congelamento.
- ▶ Utilize apenas o misturador para o programa de mistura e sorvete.

⚠ WARNUNG

AVISO

- ▶ Não segure nenhum objeto no dispositivo durante a operação, especialmente o mixer, e não alcance o dispositivo com a mão. Existe o risco de ferimentos!

3.3.1 Confeção de gelados e Yogurts





Por favor, consulte o capítulo Receitas para obter instruções importantes de preparação para a produção de sorvete e iogurte.

1. Prepare os ingredientes de acordo com a receita em um recipiente separado.



1. Abra a tampa do dispositivo e remova o recipiente. Insira o misturador para fazer sorvete no recipiente. (A função de iogurte não requer um mixer). Encha a mistura de sorvete / iogurte pronta no recipiente removível.
3. Coloque o recipiente no recesso do dispositivo. Feche-a com a tampa, girando-a no sentido anti-horário até que ela se encaixe.
4. Ligue a ficha da tomada e "CASO" aparece no visor. O dispositivo está no modo de espera.
5. Pressione o botão POWER. O menu padrão ICE CREAM e a hora de 60:00 aparecerão no visor.
6. Selecione o programa desejado com o botão MENU:

Símbolo	Menu	Função	TEMPO MIN.	TEMPO MAX.
---------	------	--------	------------	------------

	ARREFECER	ARREFECER	05:00 (5 minutos)	60:00 (minutos)
	MISTURAR	MISTURAR	05:00 (5 minutos)	60:00 (minutos)
	GELADO	Produção de gelado, sorvetes, gelado fresco, yogurt congelado	05:00 (5 minutos)	60:00 (minutos)
	YOGURT	Produção de Yogurt	08 horas (8 horas)	24H (horas)

Acende ao modo de espera mais uma vez pressionando o botão POWER.

2. Use o botão rotativo para ajustar o tempo de preparação desejado (varia de acordo com a consistência e a quantidade de ingredientes) e inicie o programa com o botão START / PAUSE. Você pode interromper o processo a qualquer momento pressionando o botão START / PAUSE.

3. O visor mostrará agora o tempo restante de execução do programa selecionado. O símbolo intermitente indica que você iniciou o programa.

A hora é exibida em minutos no programa de gelo, refrigeração e mistura. No caso do programa de iogurte é exibido em horas (a partir de 90 minutos é exibido em minutos novamente).

4. A produção de sorvete ou iogurte terminou quando o aparelho apitar 3 vezes e o display exibir "00:00".

5. Verifique se o nível desejado de consistência foi atingido. Se for necessário mais tempo de preparação, pressione o botão POWER e repita a sequência a partir do passo 5.

3.3.2 Remoção da massa de sorvete / iogurte

HINWEIS

NOTA

► Dependendo do tipo de preparação, é possível que o processo de agitação pare antes que o tempo de preparação definido seja atingido. Isso é para proteger o motor. O sorvete pode ser removido.

► Utilize apenas uma colher de plástico ou de madeira para remover o gelado / iogurte, não use uma colher de metal, caso contrário a superfície do recipiente pode ficar danificada.

► Você pode comer o iogurte diretamente após resfriá-lo ou adicionar frutas, mel, etc. Você pode refrigerar o recipiente na geladeira.

► A temperatura ambiente e a base de iogurte preparado influenciam o tempo de produção. Se você usar leite gelado com bactérias de iogurte como base, ajuste o tempo de acordo. Se você usar o iogurte puro como base, o tempo de produção não deve exceder 10 horas.

-
2. Before remove the ice cream / yogurt, switch the device to standby mode using the POWER button and unplug the power cord from the wall outlet.
 3. Open the lid to subsequently remove the container from the appliance.
 4. Remove the mixer (if present) and refill the mixture into an appropriate container.
 - a. Eat the ice cream immediately or store it in the freezer.
 - b. Allow the yoghurt to cool to room temperature and then store in the refrigerator. After the end of the programme, we recommend leaving the mixture in the switched-on device for about 2 hours (the device cools the mixture automatically)
 5. If desired, you can continue with the production of the yoghurt / ice cream immediately following this. Start again at Point 1 to this end.

3.3.3 Resfriamento de acompanhamento (automático)

A função de resfriamento de acompanhamento começa automaticamente após a produção do sorvete / iogurte.

Sorvete:

Se o sorvete não for removido do dispositivo 10 minutos após a sua produção ou o dispositivo não estiver desligado, a função de resfriamento de acompanhamento será iniciada, o que é indicado no visor como "COOL". Em etapas de 10 minutos, o dispositivo resfria seu sorvete por uma hora.

Após a sua produção, siga os passos para a remoção do sorvete / iogurte. Observe que o dispositivo apenas resfria nesse processo e, portanto, a consistência interna e externa do contêiner pode variar. Misture a mistura após a remoção do misturador e antes de colocá-lo em um recipiente apropriado.

YOGURT:

Quando o programa de iogurte terminar e o iogurte estiver pronto, o visor mostrará "00:00". O dispositivo inicia automaticamente a função de resfriamento de acompanhamento com o visor exibindo "COOL".

Após a sua produção, siga os passos para a remoção do sorvete / iogurte. Se nenhuma outra entrada for feita, o dispositivo permanecerá no modo de resfriamento até que seja desligado.

5 receitas

Em www.caso-design.de, encontrará mais ideias de receitas para o fabricante de gelados e iogurtes 2-em-1 "IceCreamer".

YOGURT:

O iogurte é produzido usando os ingredientes do leite e iogurte ou, alternativamente, usando culturas de iogurte. Dependendo do sabor, ingredientes adicionais podem ser adicionados ao iogurte natural, como frutas, mel, cereais, etc.

Iogurte natural:

1.000 ml de leite (3,5%)

200 g de iogurte natural (3,5%)

Inicialmente aqueça o leite por dez minutos em uma panela. Em seguida, deixe esfriar a

50 ° C e adicione a mistura de iogurte. Encha a mistura preparada no recipiente do recipiente IceCreamer e selecione o menu "iogurte" - defina o temporizador para 8 horas. Para garantir uma consistência firme e cremosa, recomendamos que você esfrie a mistura no recipiente removível durante a noite na geladeira ou no dispositivo (o dispositivo resfria a mistura automaticamente após o término do programa) e filtre o excesso de soro com uma gaze / cozinha toalha.

SORVETE

Sorvete cremoso é feito misturando ingredientes como leite, açúcar, creme, possivelmente gemas de ovo e, dependendo do seu sabor, com outros ingredientes, que são feitos através de agitação constante e até mesmo de resfriamento.

Sorvete de chocolate:

200 ml de leite (3,5%)

100 g de chocolate, bem amargo (70% de teor de cacau)

100 g de chocolate, leite integral

300 g de creme

80 g de açúcar (varia de acordo com o seu gosto preferido)

Aqueça o leite. Adicione o chocolate e misture constantemente mexendo e deixe esfriar. Bata o creme com o açúcar até que esteja semi-duro e misture a mistura de chocolate ao leite no creme. Encha a mistura preparada no recipiente do recipiente IceCreamer e selecione o menu "ice cream" - defina o temporizador para 50 horas. Depois de fazer isso, encha o sorvete em um recipiente separado e deixe esfriar mais a gosto.

SORVETE

Sorvete é feito a partir de uma variedade de frutas e pode ser preparado doce ou azedo de acordo com seu gosto preferido.

Receita básica:

500 g de polpa de frutas ou suco de frutas

50 - 120 g de açúcar a gosto

Também é possível adicionar outros ingredientes, como pele moída de limão e muito mais além

Sorbet de framboesa

300 g de framboesas (frescas ou congeladas)

125 ml de água

50 g de açúcar

Pequeno traço de balsamic blanco

Descongele as framboesas congeladas para começar. Na sequência deste purê as framboesas descongeladas ou frescas e agite a mistura através de uma peneira fina para remover os núcleos da mistura. Ao mesmo tempo, aqueça a água e acrescente o açúcar, mexendo sempre até dissolver completamente. Misture a polpa de framboesa juntamente com a água açucarada e a pitada de balsamico blanco é disparada e enchida no recipiente IceCreamer. Encha a massa preparada no recipiente do recipiente IceCreamer e selecione o menu "ice cream" - defina o temporizador para 45 minutos. Depois de o fazer encher o sorbet num recipiente separado e comê-lo directamente ou deixar arrefecer de acordo com o sabor.

4 Limpeza e manutenção

Este capítulo fornece avisos importantes sobre limpeza e manutenção do dispositivo. Por favor, observe os avisos para evitar danos causados pela limpeza incorreta do dispositivo e para garantir uma operação sem problemas.

4.1 Informação de segurança

▲VORSICHT ATENÇÃO

Por favor, observe as instruções de segurança, antes de limpar o seu dispositivo.

- ▶ Antes de limpar, desligue a unidade e retire a ficha da tomada.
- ▶ Limpe o aparelho com um pano macio.
- ▶ Não limpe o aparelho com produtos de limpeza que sejam arranhados ou irritados ou que sejam inflamáveis.
- ▶ Se você não tiver usado o dispositivo por um longo período, limpe-o completamente antes de reutilizá-lo.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos e não coloque na máquina de lavar loiça.
- ▶ Não limpe o acessório na máquina de lavar loiça.

4.2 Limpeza

1. Antes e após o uso, recomendamos a limpeza de todas as partes removíveis, como o recipiente removível, batedeira, tampa, copo de sorvete e copo de medição, com detergente neutro e água morna, e depois secá-lo completamente com um pano macio.
2. Limpe a caixa, bem como o recesso do recipiente, com um pano húmido e também seque com um pano macio.
3. Em seguida, monte todos os componentes e coloque-os de volta no aparelho.
4. Coloque o dispositivo em uma superfície de trabalho plana e seca.

4.1 Resolução de problemas

Este capítulo fornece avisos importantes sobre o funcionamento do dispositivo. Observe os seguintes avisos para evitar perigos e danos:

4.2 Avisos de segurança

▲VORSICHT ATENÇÃO

- ▶ Reparos de aparelhos elétricos devem ser realizados por pessoal qualificado e treinado pelo fabricante.
- ▶ Reparos realizados por pessoas não treinadas podem resultar em riscos consideráveis para o usuário e danificar a máquina.

4.3 Resolução de problemas

Problema	Causa provável	Solução
O recipiente não pode mais ser removido do dispositivo após a função de gelo / resfriamento.	Possível humidade no recesso contribuiu para o congelamento do recipiente	Aguarde de 1 a 2 minutos e remova o recipiente.
O mixer não se move mais	A consistência do gelo é muito dura. O misturador pára de funcionar devido à proteção contra sobreaquecimento do motor.	Pare o programa de sorvete. Misture a mistura com uma colher adequada até que ela se mova mais facilmente e pressione o botão Start novamente.
O visor mostra "E1" ou "E2"	Proteção contra superaquecimento do motor	Desligue o dispositivo e ligue-o novamente. Entre em contato com o atendimento ao cliente se o problema não tiver sido corrigido.

▲ VORSICHT

ATENÇÃO

- ▶▶ Se as etapas acima mencionadas não resolverem o problema, entre em contato com o atendimento ao cliente.

5 Eliminação do dispositivo



Dispositivos elétricos e eletrônicos antigos freqüentemente contêm materiais valiosos. No entanto, eles também contêm substâncias nocivas, que eram necessárias para sua funcionalidade e segurança. Se estes foram colocados no lixo não reciclável ou foram manipulados incorretamente, eles podem ser prejudiciais para a saúde humana e para o meio ambiente. Portanto, não coloque seu dispositivo antigo no lixo não reciclável sob nenhuma circunstância.

HINWEIS

NOTA

- ▶ Utilize o ponto de coleta, estabelecido em sua cidade, para devolver e reciclar aparelhos elétricos e eletrônicos antigos. Se necessário, entre em contato com a prefeitura, o serviço local de coleta de lixo ou com o revendedor para obter informações.
- ▶ Assegure-se de que seu dispositivo antigo esteja armazenado com segurança longe de crianças até que seja removido.
- ▶ O gás de sopro dentro da unidade é inflamável. A eliminação deste material inflamável deve estar de acordo com os regulamentos nacionais.

6 Garantia

Nós fornecemos uma garantia de 24 meses para este produto, a partir da data da venda, para falhas que são atribuíveis à produção ou falhas materiais. Seus direitos de garantia legal de acordo com § 439 e seguintes. O BGB-E não é afetado por isso. A garantia não inclui danos, que foram incorridos como resultado de manuseio ou uso indevido, bem como avarias que só têm um efeito menor sobre a função ou o valor do dispositivo. Consumíveis, danos de trânsito, na medida em que não somos responsáveis por estes, bem como danos, que foram incorridos como resultado de quaisquer reparos que não foram realizados por nós, também são excluídos dos direitos de garantia. Este dispositivo foi projetado para uso em situações domésticas e possui os níveis de desempenho apropriados. Qualquer uso em situações comerciais é coberto apenas sob a garantia, na medida em que seria comparável com as tensões de ser usado em uma situação doméstica. Não se destina a qualquer uso comercial adicional. No caso de reclamações justificadas, repararemos o dispositivo defeituoso a nosso critério ou o substituiremos por um dispositivo sem problemas. Quaisquer falhas pendentes devem ser comunicadas no prazo de 14 dias após a entrega. Todas as reivindicações adicionais são excluídas. Para fazer valer uma reclamação de garantia, entre em contato conosco antes de devolver o dispositivo (sempre forneça uma prova de compra)..

7 Dados técnicos

Dispositivo	Ice cream and yoghurt maker
Nome	IceCreamer
Código.:	3298
Mains data	220-240V~, 50Hz
Potência	180W
Medidas externas (L x P x A):	42,8 x 29 x 27 cm
Peso	11,9 kg
Capacidade	2 L